



## La Cruz Roja prepara mejoras asistenciales

La pasada semana asistimos a una de las juntas generales ordinarias de la Cruz Roja local, con el fin de que informaran a este Semanario y sus lectores de cuáles serán estas mejoras, de su local y sus servicios.

En primer lugar, nos dijeron que los primero que se llevará a cabo será el adecentamiento de Ca Cuixí, a donde se empezará a pasar consulta dentro de muy breve tiempo, con un nuevo dispensario, equipamiento más actualizado y una serie de mejoras muy necesarias para la casa, con el único fin de que los sollerics puedan tener un centro de primeros auxilios como es debido.

Otra de las mejoras que se llevarán a cabo con la ayuda del Ayuntamiento se rá la del puerto, con un puesto de socorro, y sus utensilios para poder realizar curas de urgencia, cosa que en el puerto es sumamente necesaria, sobretodo en verano.

—¿Cuáles son los problemas más acuciantes del centro?

—Por supuesto la economía, si se tiene en cuenta que la asamblea es pobre y no tiene muchos gastos y pocas entradas, por lo que los ciudadanos habrían de concienciarse para sus propios beneficios, haciéndose socios y colaborando en sus muchas actividades como festivales benéficos, desfiles, ayudas económicas y sociales. Todo esto mejoraría como ya hemos citado en beneficio de los ciudadanos ya que con las mejoras de sus instalaciones todos salimos ganando.

—En cuanto al personal civil y militar ¿qué hay que decir?

—Bueno en esto son muchas las cosas que hay

que decir pero intentaremos resumir en pocas palabras.

El personal militar es el que se tiene que cuidar practicamente del arreglo y mantenimiento del centro de una manera ordenada y educada con el personal, cosa que se hará cumplir por todos los medios.

En cuanto al personal civil, de todos es sabido que estas personas realizan sus trabajos y servicios de una manera gratuita hacia la entidad sin recibir nada a cambio, pero si siendo criticados en numerosas ocasiones sin emitir una queja, por lo que se intentará mejorar en lo posible su imagen de voluntariado y conseguir cuantas mejoras sean necesarias para ellos como única recompensa hacia su gram labor humanitaria, también se solicita que toda persona que esté interesada en colaborar de una manera voluntaria nos encontrará a su disposición.

—¿Las relaciones Ayuntamiento-Cruz Roja son buenas?

—Sí, por supuesto que sí, estupendas.

## Ja ha començat a Sóller la pre-campanya del referèndum

(J.A.).- El passat dissabte horabaixa Joan Castanyer i Miquel Puigròs presentaven, en roda de premsa, el Grup d'Acció Anti-OTAN de Sóller; de moment únic en el nostre vall que farà campanya demanant el no en el Referèndum sobre la permanència a l'Aliança Atlàntica. Explicaren als infor-

El Grup d'Acció Anti-OTAN ha nascut fa poques setmanes, iniciant-se en el "Collectiu pau i no violència". Algunes de les raons exposades per estar en contra de l'Aliança Atlàntica i raonar als sollerics el no en el pròxim referèndum són aquestes: Rebuig a que

els conflictes es resolguin a base d'armes. Fer cas a una recomenació de l'ONU que des de 1.956 demana a tots els països del món que no es facin nous membres de pactes militars, per a no engreixar l'espiral violenta i el camp d'acció. Alertar que l'OTAN basa la seva defensa

madors les línies generals de la seva acció, titulada "Sortiguem de l'OTAN", i raonaren el per què del grup i el per què de la seva oposició. Actes a totes les barriades i una carta a cada un dels sollerics semblen ser els punts més destacats de les seves accions a dur a terme.

i ofensa amb l'armament atòmic. Es un segur augment de la militarització d'Espanya i dels seus costos i pressuposts. I no voler ser, com altres països d'Europa, el camp de practiques atòmiques i de guerra de les dues potències en cas de conflicte URSS-EE.UU.

Els treballs programats pel grup són aquests: Recollida de doblers per a finançar la campanya a base de bonos i aportacions de particulars i entitats. Actes d'afirmació pacifista. Taules informatives a Plaça. Publicitat i cartells.

(Passa a pàg. 5)



La comparsa de la Tercera Edad consiguió un merecido segundo premio.

## Magnífico carnaval 1.986

A pesar de las inclemencias del tiempo, Sóller consiguió un carnaval lleno de colorido y alegría, consiguiendo evocar las históricas Ruas de otros tiempos.

Gran número de comparsas y carrozas desfilaron por las calles y plazas de la ciudad. El jurado se vió en serias dificultades para proclamar a los ganadores. Las carrozas vencedoras fueron "La prehistoria" y "La escuela franquista", mientras que el lo que respecta a comparsas consiguieron sendos premios "Egipto con Cleopatra" y "Camareras de la Tercera Edad".

Gran número de sollerics, participaron en

tan animada fiesta. La Rua infantil también obtuvo un extraordinario éxito; ya que en conjunto participaron 1.800 niños provenientes de todas las escuelas de la ciudad. Los estudiantes se disfrazaron con gran entusiasmo, y en la labor de preparación participaron sus profesores.

La satisfacción fue grande en Sóller por el éxito de la Rua 86. Más teniendo en cuenta que la mitificación de las fiestas de carnaval celebradas hace más de cinco décadas hacen muy difícil conseguir un espectáculo al que se pueda definir como el mejor de la historia de la ciudad.

(Pág. 5)

## Sentida misa por Colón

El pasado martes, en la iglesia de San Ramón de Peñafort del Puerto, fue celebrada una Misa por el vicealmirante Cristóbal Colón de Carvajal. Al acto asistieron el comandante de la Estación Naval del puerto de Sóller, Miguel Angel Lafuente y otros oficiales y suboficiales y marineros, el alcalde de Sóller, Antonio Arbona Colom y toda la corporación, Juan A. Estades de Moncaire, Caballero Ecuestre de la Orden del Santo Sepulcro, el Jefe de puesto de la Guardia Civil y numerosos invitados que llenaban la iglesia.

(Págs. 3 y 12)

## Fracasó el festival de "Manos Unidas"

El festival dió comienzo con más de una hora de retraso, desconociéndose en todo momento el orden del programa, ya que nadie sabía por donde andaba.

En un principio, el programa estaba compuesto de la siguiente manera, "Grup Nova Terra", con la obra "El Sogre de Madó Rosa"; el "Grup de música nostra Tardor", Estol de Tramuntana del Puerto, y el grupo de rock "Experiencia Nuclear".

Pero como ya decimos daría comienzo a las 6, más o menos, tras una larga espera, y un desconcierto total.

En suma, la decepción fue muy grande entre los presentes.

(Pág. 7)

## Temperatures baix zero a la Vall

(V.P.) Febrerito el corto, un día peor que otro. Al final tot arriba, i el fred no havia de ser una excepció, en temps de fresses i darrers dies, sol acostumar a fer fred i puntual a la cita, mos ha arribat la borrasca carnavalesca. Si per uns dies hem tengut bon temps durant el dia no deixa de ser una situació estacionària la que tenim esperant les borrasques que ahir divendres ja mos entraren i tendrem durant un parell de dies. Per de prompte la passada mos ha deixat unes bones gelades, amb temperatures davall els zero graus i màximes que no pujaven dels sis.

En resumen les precipitacions d'aquets dies passats han estat:

Dia 2: 4'6 litres.

Dia 3: 0'6 litres.

Dia 4: 2'5 litres.

Dia 5: 7'3 litres.

Dia 6: 0'5 litres.

Dia 9: 22'5 litres.

Lo que resumint mos fa un total de 38 litres de lo que duim de febrer.




**SOLLER**

Semanario de  
Información  
local

(3a. Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón.:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

EN SOLLER  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
MAJORCA DAILY  
BULLETIN S.A.

PRECIO: 40 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Cap de redacció:

Juan Riera.

Colaboradors:

Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Josep Estades  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plácido Pérez  
Vicenc Terrasa  
Vicenc Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera.  
Foto deportes:  
Deyá.



## COL. LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

El tren està de moda. L'amic Tomás Morell Marqués, Director de la línia 56 de FEVE, doble via Palma-Inca, recentment inaugurada, ens convida a visitar el Stand que té per objecte donar a conèixer al públic en general i molt especialment als infants, el món del ferrocarril. I és que els trens de Mallorca són institució a protegir, ja sigui per la seva utilitat pública com per la seva funció turística.

I parlant de trens, en el que pertoca a Soller, publica el Butlletí Oficial, la nova

llista de preus. I no és estrany, ja que diu l'adagi que negoci sobre rodes costa car...

Així és. La Conselleria d'Indústria i Comerç ha aprovat les noves tarifes, que ara estan gravades amb un sis per cent de IVA. Així, un Palma-Soller i viceversa en primera val 334 ptes i en segona 230. Com sempre hi ha considerables rebaixes als estudiants, obrers, viatgers habituals o malalts subjectes a tractaments llargs així com abonaments populars amb targetes

de deu passatges, sense caducitat. Els estudiants i viatgers residents en el Port tenen dret a targetes individuals de deu passatges sense caducitat al preu de 475 pessetes. Així i tot el transport resulta car però...

També haurà d'esser cara i escassa l'oliva d'enquany ja que els agricultors han descobert en els arbres dels nostres olivars una plaga de "negrilla" o mascara que provoca greus danys. Es tracta d'un insecte per tant molt perjudicial que dona lloc a una mena de molsa negra i el combatre tal desastre és possible sempre que es segueixin les instruccions dels especialistes, en aquest cas el Departament que correspon a la Comunitat Autònoma... i també a ICONA.

I ja que parlem d'això, també es nova els nous exemplars de voltor negre que han amollat a la Serra de Tramontana. Esperem

que fauna tan estimada i en greu perill de total extinció es pugui reproduir com pertoca.

El Centre de Recuperació d'Avifauna de Son Reus fa en tal sentit una bona labor...

Bona cosa seria també repoblar algunes de les possessions comunals i públiques, o sigui, parcs naturals, que mai no n'hi ha abastament, fent una certa mesurada restauració d'algunes espècies ja desaparegudes a l'Edat Mitjana però que devien ésser ben freqüents en els nostres boscos en temps del Rei En Jaume.

Em refereix als cervols i als pors senglars...

Ja seria interessant, ja poder-ne veure alguns entre alzines i pinars...

I també ens agradaria molt veure a l'Ajuntament de Soller a la llista de municipis adherits al Congrés de Llengua Catalana. Aquest

II Congrés no preten altra cosa que defensar la llengua de tots, adhoc amb les modalitats de pronúncia i parla. En el primer congrés, a començaments de segle, hi participaren sollerics distinguits. Però vetaci que la Premsa ens parla dels ajuntaments que en els actes del dia 2 a Manacor s'adheriren al Congrés com entitats promotores i s'esmenten pobles com Pollença i Valldemossa, però no encara Soller, ni Bunyola, ni Deià, ni Fornalutx ni Escorca.

Idò a mostrar la cara s'ha dit! Que ja és ben hora!

I ja per acabar, només ens queda lamentar de bon de veres la mort de l'amic pintor Aleix Lluís Castanyer, bona persona i magnífic artista, molt relacionat amb Soller i que ha fallit quan tanta vida i obra li restava per fer.

Al cel el vegem!

## Anecdari Fornalutxenc

1.885 - 1.985

per Joan Estades de Montcaire

## Octubre

1.982-6 Televisió Espanyola, en el programa regional titolat "Informatiu Balear", dona la notícia de que el Consell Interinsular de Balears ha autoritzat la instal·lació d'un camping a Sa Comuna.

1.923-7 Escrit del batle Bernat Alberti Arbona (des Puadó) al Cap Provincial del Servei d'Estadístiques informant d'uns certs enfrontaments verbals amb Mossen Llorenç Mas Mesquida, rector de la parroquia, referent a les respostes d'un qüestionari.

1.956-7 Fa tres mesos que moria a Buenos Aires, Capital, de la República d'Argentina, víctima d'un accident de circulació, el Sr. Bartomeu Estades de Montcaire i Canals. Havia nascut, l'any 1.876, a Ciutat de Mallorca; i era fill del segon matrimoni del Sr. Joan Baptista Estades de Montcaire i Montaner, batle de Fornalutx, en repetides ocasions, el segle passat;

germanastre, per tant, del Sr. Joan Baptista Estades de Montcaire i Bennassar de Massana que fou batle, de Fornalutx, de 1.909 a 1.916 i de 1.918 a 1.920. Malgrat haver estat, contràriament a les antigues normes que regulaven la successió del fideicomiss ancestral, designat, per son pare, hereu del patrimoni familiar dels Estades de Montcaire; el Sr. Estades Canals emigrà, de jove, a Mejic i després a Argentina, desentenenent-se, per complet, tant de la hisenda familiar com de la pròpia terra nativa. En 1.935 havia venut les darreres propietats dels seus avantpassats. Era fadri i en conseqüència no deixà descendència legítima.

1.927-8 La Comissió Permanent de la Gestora de l'Ajuntament acorda la neteja dels carrers, reformes davant el Cementeri, instal·lació d'un aparell desinfectant i inspecció sanitària a Cafes i tavernes.

1.935-8 L'andritxol Mateu Pujol nou secretari de l'Ajuntament.

1.953-8 El Sr. Llorenç Caimari Perelló, de Sineu, nou metge titular.

1.887-9 Fa un mes que designaren jutge municipal suplent a Guillem Mayol Barceló (des Moli).

1.889-9 Hi ha un mes que Joan Arbona Ballester (des Moli), cunyat del Metge Sr. Jaume Antoni Mayol Busquets (Borràs), ocupa el càrrec de jutge municipal suplent.

1.849-9 Des de fa uns quants mesos exerceix el càrrec de jutge municipal Pere Antoni Mayol Arbona (Carabasseta).

1.911-9 En el sorteig celebrat per a l'Audiència, per a formar part del jurat, en representació de l'agrupament dels pares de família, aquests quatre mesos, es designa al vesi de Fornalutx Bernat Mayol Barceló.

1.929-9 Joaquin Busquets Estades (de Sabagot) reemplaça a Antoni Bisbal Llaneras (Nyrví) com a jutge municipal.

### ALS LECTORS DE L'ANECDOTARI FORNALUTXENC

Pregam als nombrosos lectors de l'"ANECDOTARI FORNALUTXENC" que publica, setmana rera setmana, el nostre col·lega Joan Estades de Montcaire que tenguin la bondat d'incloure aquestes dues dades en el capítol del mes d'"OCTUBRE".

1.923-2. També avui, a la ciutat de Soller, han canviat

l'Ajuntament. El nou batle és Jaume Arbona Vila (des Raig). Es tracta d'un comerciant mallorquí, establert a Dieppe (França), però actualment de pas per Soller, que nasqué a Fornalutx l'any 1.873 fill de pare fornalutxenc i mare pollensina.

1.933-2 Avui fa cinc mesos que s'ha casat a l'església de la Sang (de Ciutat) la senyoreta Maria Estades i Solivellas (de Baitx) filla de l'ex-batle Senyor Joan Baptista Estades de Montcaire i Bennassar de Massana amb el Senyor Joan Alcover i Coll, de l'antiga família de Ca'n Bardi de Sa Figuera (Soller).

## Fa quaranta anys

DISSABTE 16 DE  
FEBRER DE 1.946

Circulo Sollerense.

\* L'actuació del cantant Francesc Bosch en el Teatre Alcazar, despusahir, ha estat tot un èxit.

\* El pintor català Maurici Valls-Quer exposa a Ca'n Mora.

\* Balls a la Defensora i

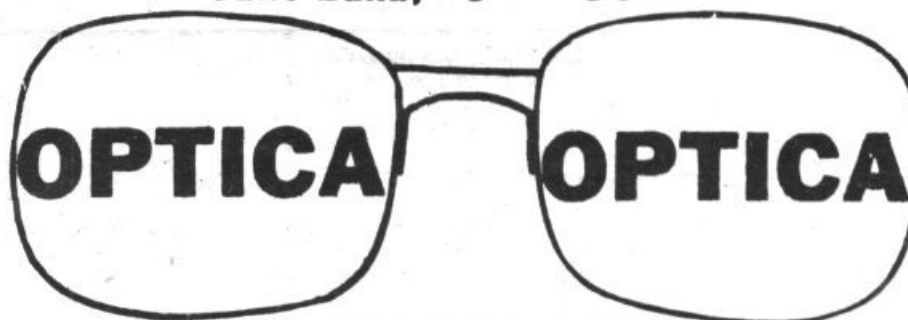
\* El Vicari Mossen Morey ha intronitzat una imatge del Sagrat Cor de Jesus a casa dels esposos Bartomeu Dols Sampo i Margalida Canals Colom.

\* A Ciutat ha mort el marmolista Mateu Amills Vendrell, fou un moment Vice President de la Creu Roja de Soller.

— LEA EL —

SOLLER

**RELOJERIA SOLLERENSE**  
Calle Luna, 9 SOLLER



**OPTICO COLEGIADO N° 1.887**  
**RECETAS DE SRES. OCULISTAS**

**Pongase o cambiese las gafas sin que le cueste un ojo de la cara**  
**MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD**

**IGNACIO J. CERDA COLOM**

— INSTALADOR AUTORIZADO —

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

MONTAJES ELECTRICOS · ACOMETIDAS  
ESTUDIOS DE ILUMINACION  
AUTOMATISMOS

PRESUPUESTOS A SU DISPOSICION

Camí de Ca'n Pauet, 8 Telf. 63 18 42 - SOLLER



## Colón de Carvajal, un ejemplo de fidelidad

No quiero extenderme demasiado en el tema puesto que mi pluma, de hombre dedicado al estudio de nuestra historia local, ocupa ya, en nuestro querido semanario, espacios habituales señalados.

Deseo no obstante, rindiendo homenaje a su patriotismo y a su condición de hombre de honor y de bien, informar que el Excmo. Sr. Don Cristóbal Colón de Carvajal y Maroto, Vice-Almirante de la Armada, XVII Duque de Veragua, Almirante de la Mar Oceana, Adelantado Mayor de las Indias, Marqués de Aguila-fuerte, dos veces Grande de España y en posesión de numerosas condecoraciones tanto españolas como extranjeras, vilmente asesinado, junto a su chofer Don Manuel Trillo, por la banda criminal de los terroristas de E.T.A. y que, en su época de Teniente de Navío, estuvo destinado a la Estación Naval de nuestro Puerto, siendo su estancia, entre nosotros, todavía recordada por no pocos amigos conciudadanos nuestros; pertenecía a la distinguida y respe-

table Asociación de Hidalgos a Fuero de España en la que yo mismo fui admitido en marzo de 1.982.

El décimo séptimo duque de Veragua tenía el expediente no. 33 y su ingreso, en la Asociación, obedeció al hecho de ser noveno nieto de Hidalgo empadronado en Cáceres en 1.602. Sus hijos, también, están inscritos en la Asociación; entre ellos su segundogénito, Don Diego, actualmente residente, en esta isla, por causas profesionales.

Por espacio de largos años, el Vice Almirante Colón de Carvajal ocupó y desempeñó, con dignidad, el cargo de Presidente de la Asociación. Sucedió a S.A.R. el Infante Don Fernando de Baviera y de Borbón (cuñado de S.M. el Rey Don Alfonso XIII) y en 1.968 entregó el timón al actual Presidente S.A.R. Don Carlos de Borbón Dos Sicilia y Borbón Parma, Duque de Calabria (primo hermano de S.M. el Rey Don Juan Carlos I).

Nacido en Madrid, el 29 de enero de 1.925, había

contraído matrimonio, el 24 de febrero de 1.949, en la Basílica de San Francisco el Grande, con Da. María de la Anunciada de Gorosabel y Ramírez de Haro, descendiente, como él, del Descubridor del Nuevo Mundo.

Poseía el título y la grandeza del Ducado de Veragua como descendiente de Don Cristóbal Colón de Toledo, hermano de Don Luis; a quien se concedió la merced en 1.537, ambos nietos del famoso navegante y descubridor de las llamadas Indias Occidentales, y, también, por sentencias judiciales y ejecutorias de 1.790 y 1.793 en el que sus antepasados, de la línea de Larreategui, ganaron el pleito con la Casa de Alba descendientes de Da. Isabel Colón de Toledo hermana del primer duque de Veragua y de Don Cristóbal.

El Excmo. Sr. Don Cristóbal Colón de Carvajal y Maroto Hurtado de Mendoza y Pérez del Pulgar tenía dos pasiones entrañables: Su Amor a la Mar y su interés por la Historia. Con ellas sirvió, siempre, a España y

enalteció a su glorioso linaje.

Los asesinos de ETA —estos fanáticos desequilibrados que echan bombas sobre niños indefensos y sobre quienes debería, a mi modesto entender, ser más dura la justicia española— dijeron haber dado muerte al Vice Almirante, Duque de Veragua por sus buenas relaciones con la Familia Real y su condición de aristócrata. Igual circunstancia tuvo uno de sus antecesores como tal Duque de Veragua. Me refiero a su tío abuelo Don Cristóbal Colón y Aguilera Décimo quinto Duque de Veragua, último varón agnado de la línea de los Colón de Larreategui, asesinado, también en Madrid, durante la guerra civil por los enemigos de España, de sus creencias y tradiciones seculares y de nuestra Monarquía Histórica.

JOAN ANTONI ESTADES  
DE MONTCAIRE Y  
BISBAL

Caballero de la Orden del Santo Sepulcro. Hidalgo a Fuero de España.



Para el autor, Colón de Carvajal era un ejemplo de fidelidad. Estades de Moncaire realiza un amplio repaso a los títulos y abolengo del marino asesinado.

## El tirà i la seva anècdota

Per GALZERAN D'ORIS

Els navegants hel·lènics del segle VIII a J.C. romanien meravellats veient un territori que després del Continent, fou per ells el de major prevalença històrica: l'Illa de Sicília. Enclosa pel mon dels grecs, dins les regions occidentals, era aquella diàspora una illa de clima suau i fructífer, ja que la terra de Deméter, fou un vertader verger, bé per l'exuberancia del seu camp, sadollat de prodigiosos valls o bé degut a les encativadores arbrades, les quals abillaven els sementers d'abundossos fruits.

Dins l'Illa de Sicília es trobava instal·lada la fornall d'Efest, el Vulcà dels Llatins, bastidor dels palaus de l'Olimp i de les armadures dels seus. Allà i sojornaven els Cíclops, com també Polifem, el mortal enemic d'Ulisses, l'heroi troià persecutor de la Nereida Galatea, que refusant aquesta les seves pretensions, llança despitat, immensa roca, envers el preferit de la ninfa l'infortunat i dessagnat pastor Acís. Tota aquesta munió de fantàstiques llegendes i mites èriples deíficats, junyits a la

necessitat de fer acoblament de materies primes, que tenien per destí les metròpolis continentals, serà l'esperó que llençarà a nautes i colonitzadors, a les terres del Mediterrani occidental.

L'any 735 a J.C. als doris arribaren a Sicília, fundant la Ciutat de Siracusa i tot seguit els calcidis, els mes agossarats de la terra eubea, s'arrelaren a la vora de l'Etna i van sorgint Ciutats com Naxos, Messina i Reggi, escampant-se després fins el Continent italià per alçar Neapolis (Nàpols actual) ja mes envers el Mitjorn de la capdeventera i mes primerenca Cumas, futur trampolí, per arribar a les riberenques platges llatines. I van apareixer fundacions ambdós bandes de l'estret de Messina, essent Messalia (Marsella, fundació focens del 600 a J.C.) la darrera fita grega de l'Occident, que copsaria ja contacte amb tribus d'ausetans, laietans i il·lèrgetes, que nodrien les ja llunyanes terres de la Tramuntana ibèrica.

Pero la creixent expansió dels colonitzadors grecs, es veurà freqüentment hostilitzada degut a la

puixança de la veïna metròpoli cartaginesa, il·lusionada amb la conquesta de les terres de l'enfront del seu empori africà, emperó serà ja el cabdill sicilià Geló, qui primerament esvaeix els somnis imperialistes dels púnics, mitjançant el venciment d'Himera, conseqüència del qual Amílcar fundador de la nissaga dels Barquides, va llençar el fogar dels sacrificis, com senyal expiatoria davant Molock, per la desfeta sogerta.

Seguirà la lluita i augmentarà les bèliques topades, Dionís I de Siracusa, el qual ferirà ferm a les hostes cartagineses, integrades majorment per mercenaris llibis, gals i ibers, com també contingents provinents de les illes Balears. Dionís assoli l'anomenada vers l'any 405 a J.C. amb motiu d'haver conquerit els cartaginesos la Ciutat d'Akragás (Agrigent) lo que produí ferm indignació contra els estratèges siracussans, cosa aprofitada per Dionís, per esser proposat per l'Assemblea a dit càrrec, cercant-se de guardia

propia, autodeclarant-se dictador i tirà de la Ciutat de Siracusa.

Dionís s'afanyà molts d'anys amb l'abillament defensiu contra els cartaginesos i per mitjà de l'aixamplament de les fortificacions siracussanes, restaren barris sencers dins les seves cortines, com també transformant-la en la plaça mes adreçada bèl·licament dins el mon hel·lènic. Convocà els especialistes d'artefactes guerrers, donant per resultat l'invenció de la catapulta i com també el bastir una flota de 300 naus, ultrapassant el seu abillament, els mes sofisticats mitjans d'aquell temps. Per tot això esdevinguent diverses topades amb els púnics, gairebé foren sempre favorables a les tropes siracussanes i especialment, el fallit assalt dels mercenaris cartaginesos, contra els murs de la ciutat siciliana, ques convertí en greu derrota, i posteriorment amb revolta de conseqüències enses perilloses per le metròpoli nord-africana.

Dionís emprà mètods en

part violents, disculpables en part, donat la bel·licositat a tothora latent a la Sicília hel·lènica, malgrat això, aquest governant romangué giravoltat de cert donaire i simpatia. Emperó l'anècdota que passaria a la Historia, va ésser la protagonitzada per un cortesà anomenat Damocles, el qual envejós del poder i bona sort de Dionís, va demanar-li aquest si el voldria suplantar per una nit, i afirmant amb alegrança, el convidà un festí, mitjançant el qual

observà els convidats mirant amb insistència el sostre del refectori, quedant Damocles tot esglaiat, al contemplar una espada pendent del seu cap, i sols afegida per un ximple cordó a la part superior de la cambra. Dionís explicà que la seva vida estava constantment a mercé de perills i amenaces, i que si el convidat volia assolir per una nit, la figura de dictador, seria a canvi d'aguantar l'espasa dalt del seu cap. Així restà consagrada la perennitat del proverbi "Tenir pendent l'espasa de Damocles".

**FOTO NOGUERA**  
José Antonio, 81  
- Teléf. 630601  
**SOLLER**

**BOBINADOS BISBAL**  
REPARACION Y BOBINADO DE:  
MOTORES ELECTRICOS, RADIO, TV,  
ELECTRODOMESTICOS,  
MAQUINARIA INDUSTRIAL  
CARRER DE SA MAR, 73 - Tel. 63 12 71

**ANTONIO FRAU**  
PANADERIA Y PASTELERIA  
ESPECIALIDAD EN ENSAIMADAS  
Y PASTELES  
DESPACHO - SAN JAIME, 8 - Tel: 630651

REPARACION ELECTRODOMESTICOS



**Electro Casa**

LAVADORAS • TERMOS  
FRIGORIFICOS •  
COCINAS • ESTUFAS

CARRETERA PALMA, 89 - SOLLER  
TEL. 63 20 15



## Ajuntament

Negociado 1.1. Secretaria  
ESTADISTICA

### BANDO

Exposicion de las listas Electorales y  
reclamaciones.

DON ANTONIO ARBONA COLOM, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sóller.

HAGO SABER: Que conforme con lo dispuesto en el artículo 39 de la Ley del "Régimen Electoral General" se procede a exponer al público las listas del Censo Electoral Ordinario, con referencia al 31 de marzo de 1.981, a efectos de reclamación durante los días laborables del 12 al 20 de febrero del actual (ambos inclusive), durante cuyo plazo se podrán efectuar las reclamaciones de inclusiones o exclusiones de electores en las oficinas de este Ayuntamiento, debiendo ir provistos del Documento Nacional de Identidad, Pasaporte o Permiso de Conducir.

Se recuerda a los ciudadanos la necesidad de comprobar su inscripción en el Censo Electoral, al objeto de poder ejercer su derecho a voto en la convocatoria del Referendum 86.

Sóller, 12 de febrero de 1.986

EL ALCALDE,

Fdo.: Antonio Arbona Colom

## Ajuntament

### ANUNCIO

#### EXPLOTACION TEMPORAL PLAYAS DE SOLLER

El Boletín Oficial de la Provincia número 18.669 correspondiente al día 1 de febrero actual, publica el pliego de condiciones que han de regir el concurso para la adjudicación de las parcelas de las Playas de Sóller durante el presente ejercicio de 1.986.

Las proposiciones pueden ser presentadas en días y horas hábiles de oficina, en las oficinas de Información de las Casas Consistoriales hasta el día 6 de marzo inclusive. La apertura de plicas tendrá lugar el día 7 de marzo a las 13 horas.

Sóller, a 12 de febrero de 1.986

EL ALCALDE,

Fdo. Antonio Arbona Colom.

## Avisos

### TEMPS DE QUARESMA

Durant aquest temps de preparació per a la Pasqua, cada diumenge a la missa de les vuit del vespre, a Sant Bartomeu, celebrerà l'Eucaristia i predicarà un prevere d'una altra comunitat. Demà, Mn. Joan Darder Brotat, que ha treballat a les missions de Mallorca al Perú i actualment a la Parròquia de Sant Sebastià de Palma.

### TE LA NOSTRA ESGLESIA UNA POSTURA CRITICA DAVANT LA SOCIETAT DE CONSUM?

Aquest és el títol de la conferència que dimarts, dia 18 de febrer, pronunciarà a la Rectoria, Mn. Bartomeu Bennassar Vicens, en el cicle de conferències mensuals que organitza el Consell Parroquial. Aquest cicle ens pot ajudar a tots a discernir el lloc que ocupa i el que ha d'ocupar la nostra Església en una societat en canvi.

### XERRADES DEL BISBE, A LA SEU:

Els pròxims dies 18, 19 i 20 el nostre Bisbe es dirigirà als cristians en unes conferències quaresmals, a la Seu, a les vuit del vespre: les xerrades seran sobre aquests temes, per a cada un dels tres dies: Els cristians i la Pau; la vocació cristiana; la participació els diumenges a l'Eucaristia.

## Sección filatélica de Sóller

Se pone en conocimiento de todos los miembros de esta SECCION FILATELICA que el próximo lunes, día 17 de febrero, a las 21'00 horas, tendrá lugar en el local social "Círculo Sollerense", el reparto de los sellos de España puestos en circulación entre el 1 de septiembre de 1985 y el 15 de febrero de 1986.

Los sellos de las emisiones a repartir son los siguientes:

### VALORES FACIAL

|                                    |   |     |
|------------------------------------|---|-----|
| 27 Septiembre 85 Día de Sello      | 1 | 17  |
| 9 Octubre XII Camp. Mund. Gimnasia | 2 | 62  |
| 18 Octubre Exfilna -Hojita bloque- | 1 | 17  |
| 24 Octubre Vidrieras               | 3 | 36  |
| 27 Noviembre Navidad               | 2 | 62  |
| 4 Diciembre Pájaros1               | 4 | 42  |
| 11 Diciembre Conde de Peñafloreda  | 1 | 17  |
| 7 Enero 86 Ingreso CEE             | 4 | 99  |
| 7 Enero Ingreso CEE -Carnet-       | 1 | 105 |
| 20 Enero Turismo                   | 2 | 47  |
| 27 Enero II Conf. Int. Merino      | 1 | 45  |
| Enero S.M. el Rey                  | 1 | 7   |
| 12 Febrero Año Int. de la Paz      | 1 | 45  |

A todos aquellos miembros que no recogieron sus sellos en el último reparto, les rogamos encarecidamente vengán pasado mañana a recogerlos. Caso de no hacerlo, y sintiéndolo mucho, nos veremos obligados a cancelar su abono.

ca'n oliver

## La Cruz Roja informa

Continuando con su sesión informativa, la Cruz Roja Local intenta dar a conocer al público una de sus labores ya que son otras muchas las que en la entidad se realizan, y vamos ya con las asistencias y salidas de ambulancias esta semana.

Día 6: D.V.C. presenta heridas contusas región frontal de pronóstico leve.

Día 7: J.F.C. presenta golpes en mano izquierda, pronóstico leve.

A.M.S. presenta contusiones en dedo meñique de pronóstico leve.

Día 8: M.A. herida incisa eb ceja derecha, pronóstico leve.

P.S.S. herida incisa contusa en dedo pulgar mano derecha de pronóstico leve.

Día 10: D.P. herida inciso contusa en región frontal, pronóstico leve.

J.O.A. contusiones en párpado superior de pronóstico leve.

G.O.V. erosión en cara y pierna derecha, pronóstico leve.

Día 11: F.R.C. herida incisa en dedo índice pronóstico leve.

F.P. quemaduras en ambos párpados, pronóstico leve.

Día 12: A.C.V. heridas en la cabeza y mano derecha, leve.

M.C. desviación tabique nasal, heridas en párpado inferior y labio, pronóstico leve.

J.V. herida incisa en dedo anular de la mano izquierda, pronóstico leve.

### SALIDA DE AMBULANCIAS

Día 6: Traslado a Son Dureda por enfermedad.

Día 8: Traslado a Son Dureta por accidente.

Traslado a Son Dureta por enfermedad.

Día 9: Salida a l'Ofre a la búsqueda de una accidentada a causa del temporal de nieve.

COMISION DE PRENSA  
DE LA CRUZ ROJA

## Ajuntament

### ANUNCI

#### EXPLOTACION TEMPORAL DE LES PLATGES DE SOLLER

El Butlletí Oficial de la Provincia número 18.669 corresponent al dia 1er de febrer actual, publica el plec de condicions que han de regir el concurs per a l'adjudicació de les parcel·les de les Platges de Sóller durant el present exercici de 1.986.

Les propostes es poden presentar, en dies i hores hàbils, a les oficines d'Informació d'aquests Cases Consistorials adhuc fins dia 6 de Març. L'obertura de pliques tindrà lloc dia 7 de Març a les 13 hores.

Sóller, 12 de febrer de 1.986.

EL BATLE,

Ft. ANTONI ARBONA COLOM.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Don Juan Sebastián Rotger

(PATRO CAROL)

que falleció en Palma, el día 10 de Febrero de 1986

A LA EDAD DE 96 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la

Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus apenados: Esposa, Ana Melis Vicens; hijos, Juan y Jerónima Sebastián Melis; hijos políticos, Margarita Pujol, Teresa Lladó y Pablo Roca; nietos; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo cual les quedarán muy agradecidos.

Domicilio en el Puerto de Sóller: C/. Santa Catalina, 42.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Don Antonio Castañer Cifre

que falleció en Sóller, el día 29 de Enero de 1986

A LA EDAD DE 83 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la

Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus apenados: Esposa, Margarita Muntaner Solivellas; hijos, Francisco, Lorenzo, María-Antonia y Antonio Castañer Muntaner; hijos políticos, Francisca Marroig Pons, Catalina Marroig Arbona, Mateo Coll Ramis y Francisca Reus Catalá; nietos, hermanos, Bartolomé, Bernardo, Juan y Francisco Castañer Cifre; hermanos políticos, María Coll, Magdalena Gual, Francisca Serra, Gabriel, Miguel y Antonia Muntaner y Esperanza; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Juan Canals, 8.





Alrededor de 1.800 niños participaron en la Rueda.



"La Prehistoria" fue la carroza ganadora. Fue muy aplaudida.



Las bandas infantiles fueron la atracción de los presentes.

Hubo más participación de la prevista

## Gran éxito del carnaval

A pesar del fuerte frío reinante, y de un sábado que profetizaba agua y nieve para toda la semana, el domingo y bajo un hermoso sol, Sóller se vistió de luz y alegría para disfrutar de un carnaval como hacía muchos años que no se celebraba.

Las ideas, la originalidad, eran una mezcla de alegría y color, solamente deslucida por la falta de una banda de

musica, a pesar de que las cornetas y tambores hicieron cuanto pudieron, pero desde luego, no es suficiente, se espera que el próximo ya se cuente con una banda para alegrar el pasacalles y evitar que este sea un desfile.

Fueron muchos los disfraces, carrozas y comparsas, las que desfilaron por las plazas de la ciudad y delante del

jurado, por lo que resultó tarea difícil del jurado a la hora de la elección.

Las carrozas ganadoras, serían en primer lugar, la Nº. 5 "La prehistoria"; 2ª. — "La escuela franquista", galardonadas con 12.000 y 9.000 pesetas.

Las comparsas ganadoras serían "Egipto con Cleopatra" y "Camareras de la 3ª. Edad".

En cuanto a las

comparsas, fueron muchas las originales y bonitas por lo que fue muy difícil acertar en la elección.

La primera fue "El hombre al revés" y la 2ª. "Bolas de nieve".

La elección fue bastante acertada por parte del jurado, aunque se olvidó bastante el significado y la idea de más de un disfraz y carroza, por lo demás, como ya se pronosticaba en la anterior semana, todo fue un éxito en el carnaval de Sóller, como en tantos pueblos y ciudades de la isla.

En cuanto al carnaval de La Defensora, con su baile de disfraces y con lleno

hasta la bandera, como ya hacía muchos años que no se llenaba, resultó alegre, divertido y original. fueron muchas las personas que allí se concentraron para pasar unas horas de alegría y jolgorio.

Un concurso de disfraces cerró la gran noche del martes y fin de carnaval, con un total de más de treinta premios.

En cuanto a la "Rúa infantil", también se puede decir que tuvo un verdadero éxito donde participaron 1.800 niños, en conjunto con todas las escuelas y sus profesores, colegios el Puig, Sagrados Corazones, San

Vicente de Paul, el Fosaret y la Huerta, y en la parte estudiantil B.U.P. y Formación Profesional.

Por lo tanto, cerramos ya la información de este carnaval que ya comienza a ser lo que fue en tiempos pasados, y en el que se puede apreciar que la gente todavía sale a la calle para disfrutar cuanto esto es bueno. La prueba es bien palpable, pues las calles y plazas estaban completamente abarrotadas de público de todas las edades con caras de satisfacción y alegría.

MARIA VAZQUEZ  
Fotos: NOGUERA

## La comparsa de la Tercera Edad consiguió el segundo premio

Como cada año, la Tercera Edad también celebró la fiesta de carnaval. Ya el pasado jueves en "Sa Rueda", un animado grupo de los más activos, se disfrazaron y tras hacer una vuelta a la plaza y calles, visitaron la casa de familia "Mare de Deu de la Victoria", donde fueron recibidos por las Hermanas de la Caridad, a continuación, visitaron a los más enfermos e imposibilitados, repartiendo alegría, amistad y caramelos, todos se alegraron, y emocionados agradecieron la visita y gentileza de sus

compañeros.

Tras este simpático gesto se trasladaron a su local de Ca'n Cremat, para continuar con la fiesta, a donde cada uno con su disfraz disfrutó de una simpática tarde, entre coca y refrescos.

También participaron en la "Rúa" del domingo, con sus simpáticos disfraces en forma de comparsa, con sus camareros todos ellos bajo la atenta mirada de su "maitre", la comparsa representaba un menú repartiendo octavillas en las que decían: 1er. plato simpatía, 2.ª — amistad, 3.ª — cariño total, IVA incluido, ganas de vivir.

Tras ser fuertemente aplaudidos por el público, el jurado le otorgó el segundo premio a la originalidad.

Para el próximo día 20, está programada la cuarta parte de las filmas de las tierras de Jesús, dirigidas por el padre Bartolomé Barceló, que estando ya en la Cuaresma, son muy apropiadas ya que versarán sobre la pasión, muerte y resurrección de Jesús. Quedan invitadas todas las personas interesadas ya que son muy interesantes. Para el domingo día 23, misa a las 12 por el eterno descanso y sufragio de los socios de la Tercera Edad fallecidos el pasado año 1985. Los difuntos son Pablo Massot, Antonio Vanrell, Gabriel Pocoví, Antonia Valdominos y Antonio Torrens.

M. VAZQUEZ

## El "Grup d'Acció Anti-OTAN" obri la pre-campanya del Referèndum

(Ve de portada)

Mentre Miquel Puigros explicava les raons, abans esmentades, Joan Castanyer s'aturava a fer unes consideracions sobre el Referèndum. Segons el grup solleric, aquest s'ha arribat a convocar gràcies a les pressions que ha tengut des de l'esquerra el govern socialista. "No es una pregunta que demani clarament estar o no a l'OTAN, i només se fixa en la política actual de defensa". Joan Castanyer també explicava que les tres condicions són poc creïbles. 1) "Es un contrasentit fer veure que no s'està a s'estructura militar d'un pacte militar". 2) Nos garantitzen que no hi haurà

armes nuclears a Espanya i, en el passat debat del Parlament, els socialistes rebutjaren una petició d'un parlamentari de conversar amb Portugal per a declarar-hi la península. I 30 Parlen de la reducció de la presència militar d'EE.UU. i no de s'eliminació. Finalment en Joan puntualitza la relativitat del referèndum al no haver aconseguit el govern socialista el consens dels altres partits i qualsevol nova majoria parlamentària i nou govern poden canviar-ho tot.

A les preguntes dels informadors, M. Puigros i J. Castanyer manifestaren, entre altres, uns caires d'interès:

"A Sóller no hi ha cap

partit ni grup mínimament organitzat per a fer una campanya en contra de l'OTAN, és per això que s'ha format el nostre grup".

"Tenim relacions amb altres dos col·lectius estatals: "Plataforma Cívica i Assemblea per la pau i el desarmament".

"Encara que demenem doblers a una serie d'entitats solleriques no hem pensat interrogar-les sobre la seva presa de postura".

"Som totalment receptius a qualsevol debat on hi hagi distintes opinions i maneres de veure el tema. De fet participarem a la Setmana Cultural dels BUP, on hi haurà un debat sobre s'Aliança Atlàntica.

ca'n oliver

**ANA'S boutique**

COMUNICA AL DISTINGUIDO PUBLICO  
DE SOLLER Y COMARCA,  
QUE PERMANECERA CERRADO POR

VACACIONES

DESDE EL 17 de FEBRERO  
HASTA EL 1 de MARZO

(ambos inclusive)

**ANA'S boutique**

POSTRES

**Marroig**

PASTELERÍA

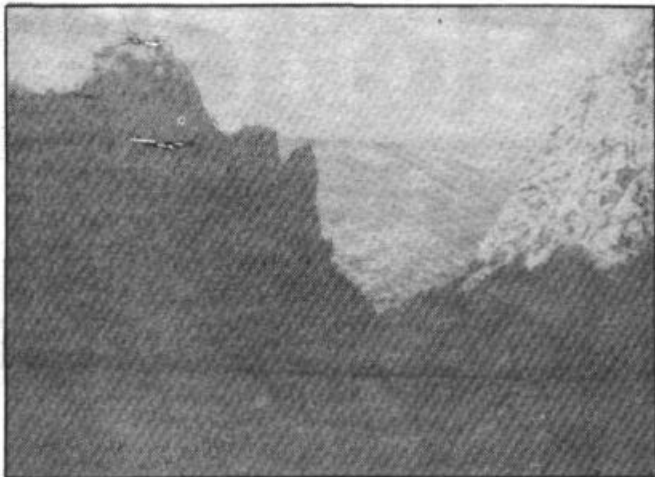
Vicario Pastor, 6 - Telf. 63 19 73

SÓLLER (Mallorca)

PERMANECERA CERRADO POR REFORMAS  
A PARTIR DEL 17 DE FEBRERO



(REPRODUCIMOS DE ULTIMA HORA)



El camino del "Barranc de Biniaraix", en el término municipal de Sóller, es, sin duda, uno de los restos más notorios de los antiguos "camins de muntanya" mallorquines. Empedrado, escalonado desde Biniaraix hasta L'Ofre, entre el Puig de Ses Solanes y Els Cornalons, tiene unos 3.700 metros de longitud y tres de anchura. Probablemente tiene un origen prerromano y su forma actual, se debe a los árabes. Su empedrado fue construido entre los siglos XVI y XVII.



# Inminente comienzo de la reconstrucción de Es Barranc de Biniaraix

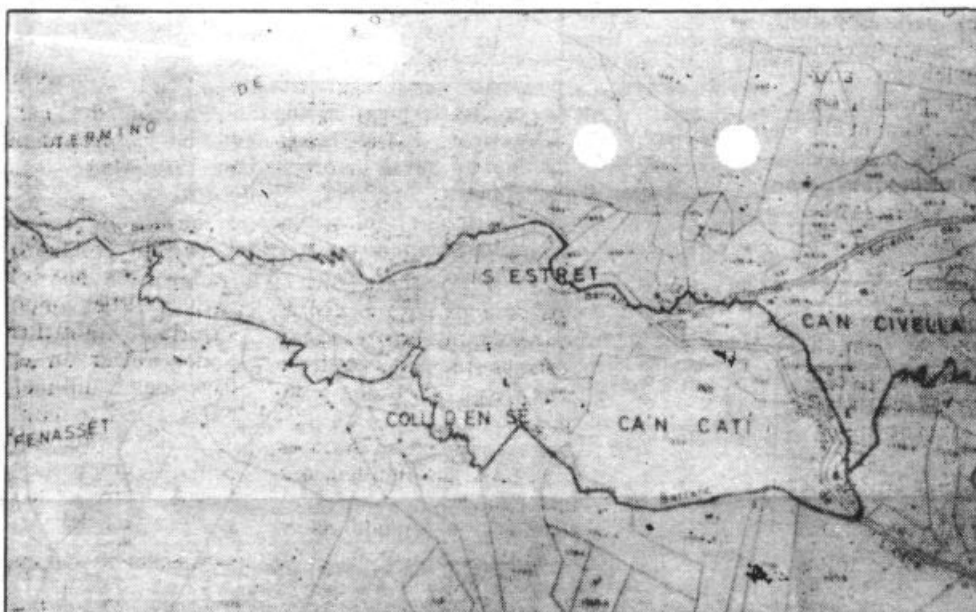
Jaime Nicolau

Fotos: Joan Torres

Era Es Barranc, la vía de comunicación entre Sóller y Lluc por el Gorg Blau y hacia el Pla de Mallorca por Aumallutx, Orient y Alaró.

## ACTUAL ESTADO DEPLORABLE

Sobre este viejo camino se ha hablado y escrito en numerosas ocasiones denunciando su actual estado deplorable debido a las inclemencias del tiempo, y especialmente, a la acción destructora, incalificable, de excursionistas desaprensivos. De poco han servido las denuncias a este respecto, ya que los incivilizados han continuado con sus fechorías que han convertido el antiguo camino en intransitable en la mayoría de su recorrido. Se calcula que el veinticinco por ciento de sus escalones y empedrado se ha perdido. Más de la mitad de sus paredes y márgenes han sido destruidos. En definitiva, una obra de tanto valor histórico, paisajístico y etnológico se encuentra en estado lastimoso. Hay que señalar también que en su entorno existen dos yacimientos arqueológicos prehistóricos.



Los planos ya están preparados para llevar a cabo la reforma.

sajístico y etnológico se encuentra en estado lastimoso. Hay que señalar también que en su entorno existen dos yacimientos arqueológicos prehistóricos.

## RESTAURACION

Por otra parte, hasta ahora todos los intentos de

reconstrucción y conservación han resultado casi baldíos. Entre otras razones, por falta de presupuesto adecuado.

Pero, y ahí está la noticia, parece ser que, por fin, se iniciará pronto esta suspirada restauración. En este sentido las reiteradas gestiones de la Asociación de Vecinos de Biniaraix y

del Ayuntamiento de Sóller han resultado positivas.

Se han solicitado las subvenciones necesarias para estas obras al Govern Balear, cuya Conselleria de Obras Públicas ha concedido cinco millones de pesetas para la primera fase, con la promesa de otros cinco para la segunda.



La reconstrucción contará con la colaboración de los vecinos.

## PROYECTO APROBADO

50.000 PERSONAS

El alcalde de Sóller, Antonio Arbona, manifiesta su satisfacción por este logro tan suspirado. "Llevamos mucho tiempo, con la Asociación de Vecinos de Biniaraix, en este intento. El Govern nos exigía unos proyectos previos, que a cargo del Ayuntamiento, han realizado, y han sido aprobados, los arquitectos Luis García Ruiz y Antonio Alomar Esteve. Después de unos estudios profundos sobre el propio terreno estos arquitectos han llevado a cabo un proyecto muy meritorio que ha merecido el refrendo de todos. Por fin, Es Barranc será reconstruido, viejo sueño de los sollerenses y, creo, de Mallorca entera".

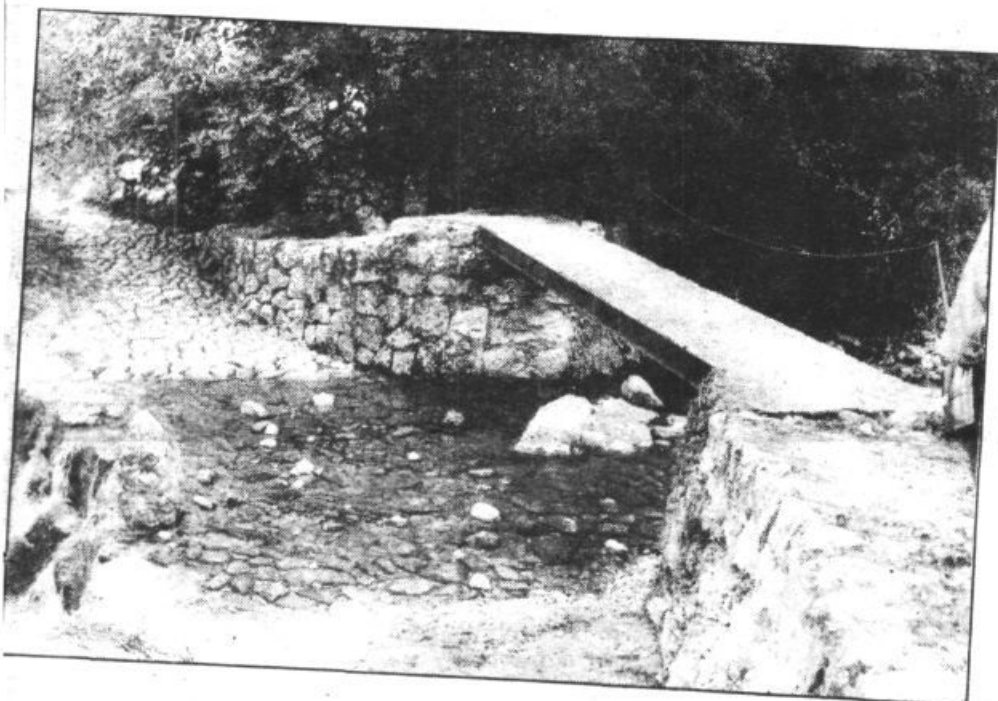
Un camino, conviene señalarlo, que recorra, aun en las pésimas condiciones actuales, alrededor de unas 50.000 personas cada año. De ellos, una gran parte turistas, especialmente alemanes y nórdicos. Hasta algunas agencias de viajes organizan excursiones para sus clientes por este viejo camino.

Por otra parte hay que tener en cuenta que es camino obligado para un centenar de propietarios que tienen sus fincas en el entorno del camino. Para éstos, sin duda, la reforma del Barranch también resultará muy positiva.

## OBRA MUY COMPLETA

Uno de los autores del





"Projecte d'adob i enllestiment del camí del Barranch de Biniraix de término municipal de Sóller", Luis García Ruiz, es quien habla ahora de las obras programadas. "Será en dos fases, con coste de unos cinco millones de pesetas en cada fase. Se llevarán a cabo la pavimentación, empedrado, márgenes, "portells", limpieza, renovación de los cinco puentes, unas áreas de reposo con "foganyes", bancos, siembra de árboles, señalizaciones, evacuación de aguas, acequias y, en algunos tramos, ampliar el camino y reconstruir el antiguo. Creo —sigue señalando el arquitecto— que será una obra muy completa. Mi colega y yo la hemos estudiado con cariño, durante varios meses y examinado, durante muchos recorridos, cada parcela para encontrar en cada una de ellas la solución más adecuada".

Todo parece estar a punto, por fin, para este "adob i enllestiment del Barranch". Falta, únicamente la contratación y el inicio inmediato de las obras, en su primera fase,



El barranc es de origen prerromano.

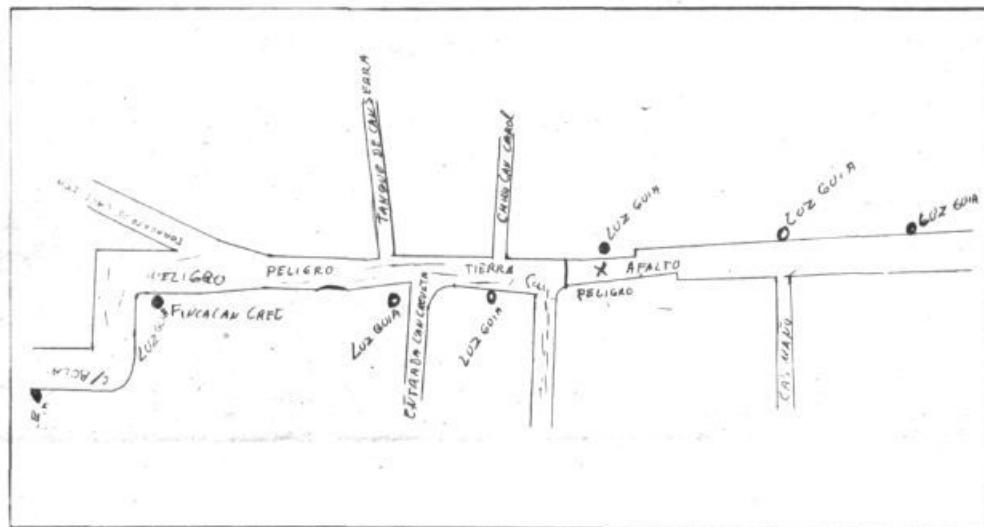
este año y la segunda, para el próximo.

Y falta también, una nueva llamada a los numerosos usuarios de este camino. Una llamada en el sentido de que se mentalicen para evitar lo que hasta ahora ha sucedido, la

acción destructora de este viejo tesoro que guarda Sóller entre sus "asperos y enriscados precipicios y despeñaderos". A todos pertenece cuidar y conservar este antiguo resto de los viejos "camins de muntanya" de Mallorca.



El Govern subvencionará con cinco millones las obras.



Plano de la zona. Las deficiencias son muy importantes.

## El torrentó de Ca'n Creveta, necesitado de urgentes mejoras

Los vecinos de la zona del Torrentó de Ca'n Creveta están preocupados por el mal estado y mal alumbrado de la misma. Este Torrentó es utilizado por muchos escolares que se dirigen al centro de Formación Profesional y B.U.P., por lo que se teme que el día menos pensado haya que lamentar alguna desgracia personal.

El piso del suelo es simplemente el suelo, en mal estado y cuando llueve como estas últimas semanas es sumamente imposible transitarlo. En cuanto a la iluminación, es muy deficiente como mostramos en

este pequeño croquis, por lo que en las noches es aconsejable el transitar con una linterna.

La circulación, como ya hemos citado, es deplorable, debido a dos curvas que son las más peligrosas de aquella mini carretera.

Hay que tener en cuenta que esta zona como tantas otras de la Ciudad, está sumamente habitada y son muchas las familias que tienen allí sus hogares, por lo que ya va siendo hora de dejar los tiempos primitivos o tercermundistas, para vivir de una manera un poco más ortodoxa.

En ocasiones, fueron tapados un poquito los charcos y baches por parte del Ayuntamiento, pero eso no basta. Es necesario un asfaltado, un alumbrado, un ensanche de las curvas, y una vigilancia en la circulación muy especialmente en las horas escolares, ya que es necesario prevenir antes que curar.

Se supone que algún día el Ayuntamiento tomará la idea de que esto mejore pero, mientras tanto, a fastidiarse toca. Es la lógica.

MARIA VAZQUEZ

## Deslucida fiesta de "Manos Unidas"

El pasado sábado, en el teatro "Victoria", tuvo lugar como ya estaba anunciado en las anteriores semanas, un festival benéfico para recaudar fondos para "Manos Unidas", luchadora del hambre en el mundo. En total fueron unas 20 personas las que acudieron a presenciar el festival. Tal vez fuera por la desapacible tarde, o por la falta de información, pero el acto dejó bastante que desear.

La fiesta se inició con el "Grup Tardor", presentando unas nuevas composiciones de su repertorio, donde se nota una gran ilusión y ganas de trabajo. Pudimos contemplar entre sus filas nuevamente al guitarrista sudamericano Ernesto, el

grupo como pudimos apreciar se prepara para el próximo verano.

A continuación el conjunto rock que puede llegar a ser un buen conjunto si coordinan una serie de puntos entre ellos mismos.

El grupo folklórico

"Estol de Tramuntana" siempre con su gracia y simpatía, alegró al público que había en la sala.

En cuanto al "Grup Nova Terra", pide disculpas al poco público por la no asistencia a su representación, la cual no fue por su voluntad, sino por la mala organización y la invasión del escenario, siendo imposible la realización de su repertorio.

Por lo tanto, esto fue el festival de "Manos Unidas" en Sóller, que afortunadamente todo quedó unido a pesar de que en un principio corrió el peligro de que no fuera así.

## A. Llull tenía relacions amb Sóller

Diuenge passat la premsa de Ciutat publicava, mitjançant esqueles escrits en la nostra llengua, la noticia de la mort del pintor Aleix Llull, nascut a Ciutat de Mallorca, l'any 1933.

El Sr. Aleix Llull estava vinculat amb llaços familiars amb Sóller. Sa mare, la senyora Maria del Carme Castañer Frontera (de Ca's Ferrer en el camí de S'Abeyada), esposa del Censor de Comptes Jubilat i ex-tresorer del dissolt Consejo Provincial del Movimiento Sr. Santiago Llull de Diego, és sollerica. En la decada dels anys setanta un germà del pintor Aleix Llull —Xavier—

venia amb certa freqüència a la nostra Ciutat.

També hem sabut, per mediació del nostre amic Vicenç Terrassa, que havia mort, el passat dia dos, a Tarrassa (provincia de Barcelona) el Senyor Joan Campins i Fontclara, nascut, cap a l'any 1898, en la Ciutat de Mallorca.

La relació del Sr. Campins Fontclara amb la nostra Ciutat és que fou, aci, Interventor de l'Ajuntament. Eren els anys de la Segona República.

Quan en 1936 esclatà la guerra civil, el Sr. Campins Fontclara fou destituït del seu càrrec. degut a les seves

opinions socialistes i a la seva llealtat al govern constitucional de la República.

Empresonat, seria condemnat a trenta anys de presidi per "auxili a la rebel·lió", però, acabada la guerra, podé veure la revisió del seu procés, en 1943 fou alliberat. Anys més tard obtingué la reincorporació com a funcionari de l'administració pública; exercint com a interventor en les poblacions barcelonines de Sabadell i Tarrassa, on es jubilà després d'haver desenvolupat una tasca prou assenyada.

Reposin en pau l'un i l'altre.



PUNT  
DE  
VISTA

per Toni Oliver



Demà, dins Alaior,  
no es pot perdre

## Ja tenim la seu plena d'ous!

L'ensopegada per 0-2 diumenge davant el Sta. Eulàlia, ha complicat molt les coses a un Sòller que just ara fa dos messos que no guanya un partit. Per assegurar la permanència, hauríem de arribar als 32 punts. En manquen 28 per disputar, es ha dir, n'hem de fer dotze. Per començar, demà caldrà aprofitar una bona oportunitat, al Camp de Los Pinos, davant un inoperant Alaior, que a casa seva sols ha guanyat dos partits, i dels tretze punt que té, mes de la meitat, en concret 7, les ha duit de fóra. Vei a Sòller llavors el Ciutadella, un altre equip en problemes i a continuació sortida a Calvià. Son tres partits decisius pel futur del C.F. Sòller i en els quals s'ha de aspirar a fer un mínim de quatre punts.

### 0-2. EL STA. EULALIA, SUPERIOR

Si bé es cert que a moments decisius el Sòller va tenir la sort d'esquena, també es cert que el Sta. Eulàlia de Tomeu Darder es va mostrar com un dels equips mes seriosos que enguany han passat per devers Can Maiol. Un esquema tàctic adequat, una preparació física notable i sobre tot, un mig del camp de "chapeau". Davant tot això, ens trobarem amb un Sòller que notà amb excés la absència de Mateu Bibiloni, fet que va ocasionar que

tot el sistema defensiu local anàs de bòlit. La línia fins ara mes segura del equip.

### UNA JUGADA DISCUTIDA

Que el Sòller no dú absolutament gens de sort amb els àrbitres, ja ningú ho dubre. Al minut set, hi va haver una topada entre Tostón i Alfons dins l'àrea visitant. En principi donava la sensació clara que era penal. El propi i inexpert col·legiat Gual Artigues va dubtar uns instants i finalment va ordenar el clàs-



sic "sigan, sigan...". Poc després, al minut 18, el primer gol. Montalvo, agafant un rebuix de la defensa, s'endissà per enmig de Sánchez i Nadal, fent gol per mig de les cames de Sastre (0-1). Ja tenim la Seu plena d'ous.

### GOL ANULAT ALS VISITANTS

Després d'haver-lo concedit, al minut 44, Gual anul·là un gol en principi clar a Montalvo. Nadal, viu com una centella, va veure que el bandereta havia aixecat la idem. i en efecte, després de una breu consulta. Es va anular el gol. Per part del Sòller res destacable en atac en aquest primer temps.

### UN SEGON TEMPS MES MOGUT

Just al minut inicial, Elias de cop de cap va es-

tar apunt de empatar. Al minut set, una doble intervenció de Sastre molt aplaudida. Al 27, Marcelo remeté de cap, fregant la fusta, i en el minut 30, un xutàs de Céspedes desde 25 metres, ja es cantava gol i un defensor que va treure el cuiró desde damunt la retxa. Mala pata, i no sols per las dissortada jugada pels locals sino que Céspedes va veure la segona tarjeta groga per reclamar al àrbitre. Una altre jugada clau va venir a tres minuts del final, a un remat de Marcelo a centre d'Alfons. Era gol, pero no sabem com, va sortir la mà del porter Ortiz miraculosament. A la jugada següent, el segon gol visitant a càrreg de Diéguez. De un possible 1-1 a un definitiu 0-2.

### ESTUDI DE POSSIBILITATS

Son deu equips per, anem al pitjor dels casos, cinc llocs de descens. Tots



### ANTICIPACIO

Va ésser la constant al llarg del partit: l'anticipació dels homes de Darder. El Sòller va voler, pero no va poder a cap moment. (G. Deyà).

ells com veurem, tenen compromisos difícils al seu camp. Donem per descendits en principi al Margartense, Alaior i Calvià. La resta d'equips implicats han de rebre como equips perillous a casa els següents:

FERRERIES: Maonés i Montuiri. PORTMANY: Maonés, Badia i Murense. EIVISSA: Montuiri, At. Balears, Constància i Hospitalet. SOLLER: Mallorca, Maonés, Badia i Murense. ALARO: Maonés, Badia i Murense. FELANITX: Santanyí, Montuiri, Sta. Eulàlia i Mallorca. CIUTADELLA: Murense, Mallorca At.

A bon segur que tots aquests equips acumularan mes negatius. La lluita, molt probablement, no es decidirà fins a les dues darreres jornades.

### UN PARTIT VITAL: ALAIOR-SOLLER

Davant la transcendència del partit, el Setmanari estarà present al camp de "Los Pinos". En efecte, qui

els escriu, juntament amb el fotògraf Guillem Det, que aiximateix filmarà el partit en vídeo, serem presents al peculiar camp menorquí. Un camp que ha de ésser propici per puntuar-hi. Així de clar. De deu partits jugats per l'Alaior a casa, sols ha guanyat a Ciutadella (2-0) i Alaró (2-1). N'ha empatat dos i ha perdut la resta, encara que hi ha que dir que en el seu favor que un dels empats fou davant el líder Mallorca (1-1). El Sòller a bon segur sortirà amb l'espina clavada del escapadós 1-5 de la primera volta a Can Maiol, pensant amb aquella passada. Motivació no hen faltarà. I tampoc s'espera que falti a la alineació titular en Bibiloni cubrint la baixa del sancionat Céspedes.

Esperam dur bones noves. Puntuar a "Los Pinos" significaria una gran passa per a la salvació. Alla hi serem per contarvos-ho. Ah, i qui vulgui el video del partit, a Foto Deyà hi haurà còpies. Salut i força!

## Clasificaciones

### Tercera División

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| PORTMANY-CONSTANCIA     | 3-0          |
| HOSPITALET-ALARO        | 1-0          |
| SP. MAHONES-FELANITX    | 6-0          |
| FERRERIES-MALLORCA AT.  | 0-2          |
| BADIA-CALVIA            | 4-0          |
| SANTANYI-AT. CIUTADELLA | 3-1          |
| MURENSE-ALAYOR          | 2-0          |
| SOLLER-STA. EULALIA     | 0-2          |
| MARGARITENSE-IBIZA      | 1-0          |
| MONTUIRI-AT. BALEARES   | (SUSPENDIDO) |

|                |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| MALLORCA AT.   | 24 | 14 | 9  | 1  | 52 | 15 | 37 | *15 |
| Hospitalet     | 24 | 14 | 6  | 4  | 33 | 26 | 34 | *8  |
| Badia          | 24 | 13 | 7  | 4  | 40 | 16 | 33 | *7  |
| Sp. Mahonés    | 24 | 14 | 5  | 5  | 41 | 21 | 33 | *7  |
| At. Balears    | 23 | 15 | 2  | 6  | 50 | 18 | 32 | *8  |
| Constancia     | 24 | 12 | 5  | 7  | 40 | 29 | 29 | *5  |
| Sta. Eulalia   | 24 | 12 | 5  | 7  | 33 | 23 | 29 | *7  |
| Montuiri       | 23 | 10 | 5  | 8  | 30 | 29 | 25 | *3  |
| Santanyí       | 24 | 10 | 5  | 9  | 32 | 41 | 25 | -1  |
| Murense        | 24 | 9  | 6  | 9  | 35 | 37 | 24 |     |
| Ferries        | 24 | 11 | 1  | 12 | 23 | 31 | 23 | -3  |
| Portmany       | 24 | 9  | 4  | 11 | 35 | 37 | 22 | -4  |
| Sòller         | 24 | 5  | 10 | 9  | 23 | 29 | 20 | -4  |
| Ibiza          | 24 | 5  | 9  | 10 | 23 | 31 | 19 | -3  |
| Felanitx       | 24 | 6  | 7  | 11 | 18 | 39 | 19 | -5  |
| Alaró          | 24 | 6  | 6  | 12 | 29 | 42 | 18 | -6  |
| At. Ciutadella | 24 | 5  | 7  | 12 | 23 | 33 | 17 | -5  |
| Alayor         | 24 | 5  | 3  | 16 | 22 | 40 | 13 | -9  |
| C. Calvià      | 24 | 4  | 5  | 15 | 24 | 46 | 13 | -9  |
| Margartense    | 24 | 5  | 3  | 16 | 13 | 38 | 13 | -11 |

### Segunda Regional

#### JORNADA DESCANSO

|             |    |    |   |    |    |    |    |     |
|-------------|----|----|---|----|----|----|----|-----|
| CALA D'OR   | 19 | 14 | 3 | 2  | 61 | 12 | 31 | *13 |
| Cafetin     | 19 | 13 | 2 | 4  | 45 | 21 | 28 | *10 |
| Colerense   | 19 | 11 | 4 | 4  | 28 | 16 | 26 | *6  |
| Algaidà     | 19 | 11 | 3 | 5  | 35 | 20 | 25 | *7  |
| San Pedro   | 19 | 10 | 3 | 6  | 35 | 25 | 21 | *5  |
| Altura      | 19 | 8  | 5 | 6  | 27 | 20 | 21 | *3  |
| Ca's Concos | 19 | 10 | 1 | 8  | 20 | 20 | 21 | *1  |
| Mariense    | 19 | 10 | 2 | 7  | 36 | 24 | 20 | *6  |
| Pla Na Tesa | 19 | 7  | 6 | 6  | 26 | 31 | 20 | *2  |
| Rotlet      | 19 | 7  | 5 | 7  | 36 | 40 | 19 | -5  |
| Consell     | 19 | 7  | 4 | 8  | 34 | 35 | 18 |     |
| Puigpunyent | 19 | 6  | 4 | 9  | 34 | 29 | 16 | -4  |
| Son Cotoner | 19 | 5  | 6 | 8  | 29 | 35 | 16 | -2  |
| S'Horta     | 19 | 6  | 3 | 10 | 24 | 35 | 15 | -3  |
| Sp. Sòller  | 19 | 6  | 3 | 10 | 30 | 46 | 15 | -3  |
| Santa Maria | 19 | 5  | 1 | 13 | 31 | 48 | 11 | -9  |
| Molinar     | 19 | 3  | 3 | 13 | 19 | 56 | 9  | -9  |
| Brasilia    | 19 | 2  | 2 | 15 | 19 | 56 | 6  | -12 |

## COOPERATIVA AGRICOLA

Por la presente se convoca a todos los socios de la cooperativa agrícola San Bartolomé Sóller a la junta general que tendrá lugar el próximo día 28 de Febrero de 1986, a las 19 horas en 1a convocatoria y a las 19'30 en 2a, en el salón de actos de ca'n Cremat. Con el siguiente orden del día:

- 1) Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior.
- 2) Dar cuenta del balance del ejercicio 1984/85 y aprobación si procede.
- 3) Información sobre la adhesión a FECABAL.
- 4) Tratar el tema: jubilación del encargado de almacén y tafona.
- 5) Proyecto de construir una nave para uso de la sección hortofrutícola.
- 6) Petición de subvenciones a los organismos de la administración pública.
- 7) Renovación de cargos: presidente y tres vocales.
- 8) Ruegos y preguntas.

El presidente.  
Fdo. Juan Fco. Vives Colom.



## Una xerradeta amb...

## T. Darder: "El Sóller es salvarà"

Tomeu Darder ens donava la seva versió just acabat l'encontre:

—En primer lloc jo diria que en el Sóller ha pesat molt la baixa de Bibiloni, un jugador que a mi m'agrada molt. Per altre banda, crec que una de les claus ha radicat en la nostra superioritat en el centre del camp. Hem jugat desde un principi amb tres puntes. Hem sortit a guanyar, hi hem tengut la sort de que el partit mos ha sortit bé.



No vull desmereixer el Sóller, un Sóller que s'ha posat una mica nirviós després del primer gol nostre. Jo al Sóller en línies generals, l'he vist bé. I és més, si segueix amb aquesta línia de lluita, amb aquesta entrega i amb aquesta indubtable qualitat, es salvarà i quedarà a una posició que ni li hia de crear problemes.

—Ara Tomeu, amb set positius ja es qüestió de pensar en la Copa del Rei...

—En principi la nostra intenció era la de conservar dignament la categoria. Les coses han anat molt bé. Però queden molts de partits i a mi sempre m'ha agradat tocar amb els peus a terra. Lluitaré partit a partit i al final ja veurem.

—Res més, Tomeu?

—Sí. Voldria donar les gràcies a la afició que a tot moment ha animat al Sóller i lo que és important, ha estat molt respectuosa amb el rival, encara que les coses no rodassin bé pels seus colors. Per mi, venir a Sóller és especialment gratificant. Aquí conservo amics de tota la vida. Gràcies de tot cor a tots... i fins l'any que vé, naturalment a dins Tercera Divisió.

VALLESPÍR:

Afectat per la derrota, però seré davant les circumstàncies adverses, Miquel Vallespir ens donava els motius de la derrota:

—Ens hem trobat amb un equip que ha estat superior al nostre. El Sta. Eulàlia mos ha jugat molt bé i ha estat tal volta un dels millors equips que han passat per Sóller. Per quantre, noltros a les jugades decisives no hem tengut gens de sort, especialment al final, amb el 0-1 al marcador.

—Ara venen tres partits més assequibles. Quants punts hem de fer?

—Hem de mirar de fer-ne el màxim. En efecte, sobre el paper venen ara uns partits més fàcils. Esperem poder seguir amb la pràctica totalitat d'homes, amb idèntica alineació, encara que aquesta és una situació molt problemàtica.

## Basket

RESULTATS DE LA PASSADA SETMANA:

II Divisió Femenina

J. Marina 47 Xaloc 44

Seniors Provincials

Grup A

J. Mariana 65 Perlas 57

Grup B

Bons Aires 54 J. Mariana 51

Cadets Masculins

J. Mariana 14 Valldemos-sa 32

Cadets Femenines

S. Jose A 103 J. Mariana 20

COMENTARI

Dues victòries es produïren a favor del Juventut Mariana, una corresponent a la II Divisió Femenina que s'imposaren de tres punts de diferència contra el Xaloc de Ciutat, un partit molt igualat, però que al final les Seniors Femenines varen fer que els punts quedassin a Sóller.

L'altre victòrie, més important degut a la falta de victòries, va ésser els Seniors Masculins A que varen derrotar a n'el Perlas de Manacor un equip similar a n'el Sollerenc però la diferència esta a la tabla clasificatori els Manacorins estan a la mitat i els sollerics van tancant el grup, volem dir que els seniors de Sóller poren anar mes amunt.

Els Seniors B varen perdre a Palma contra el Bons Aires, un equip inferior a ells però que al final s'imposaren de 3 punts.

Els Cadets Masculins perderen el dissabte contra el Valldemos-sa per 14-32, la pista estava banyada i feia molt mal jugar, els locals varen tira 10 tirs lliures la primera part no conseguint fer-na cap ni un acabant la primera part amb un parcial de 4-12 a favor dels Valldemos-sins. Després a la segona part els visitants varen fer 20 punts per tansols 10 els locals.

Han acabat la primera fase els Cadets Masculins i Femenins, també les Juvenils Femenins ara començaran a jugar els Play-Off per fer la classificació definitiva.

PARTIT PER DEMA  
DIUMENGE DIA 16  
DE FEBRER

A les 11'30h. Seniors  
Masculins, Grup B:  
JUVENTUT MARIANA  
— SANTA MARIA.

ITU

TODO PARA  
LA FOTOGRAFÍA

FOTO -  
deyá

## Torneo veteranos

Como ya comentamos semanas pasadas se llevará a cabo dentro de la Semana del Deporte Popular en Sóller un torneo de fútbol de Veteranos patrocinado por el Consell Insular y el Magnífico Ayuntamiento de Sóller.

El Torneo se regirá por la modalidad de triangular por lo tanto se lanzarán penaltys al finalizar cada encuentro, efectuado el sorteo los partidos se celebrarán de la siguiente manera, primer encuentro dia 22 de Febrero a las 15'30 h.,

Veteranos Puerto de Sóller — Veteranos Sóller; segundo encuentro dia 1 de Marzo a las 15'30 h., Puig Mayor — V. Puerto de Sóller y tercer encuentro y último se disputará el 8 de Marzo a las 15'30 h., V. Sóller — Puig Mayor. El Torneo se llevará a cabo en el Campo Infante Lois del Puerto de Sóller.

Las reglas del Torneo se regirán por el reglamento de la Real Federación Española de Fútbol con la excepción de la alineación de jugadores federados y la libertad de realizar cuantos cambios de

jugadores deseen.

Por parte del Círculo Sollerense como entidad organizadora ha delegado en D. Bartolomé Castañer Mayol la supervisión de dicho Torneo el cual estará presente en todos los encuentros por cualquier consulta o incidencia que ocurra.

Esta tarde los Veteranos Sóller se enfrentarán a los Veteranos del Mallorca en el Campo d'en Maiol en partido amistoso a partir de las 18 h.

JUAN ANTONIO

## Cartelera Deportiva

SABADO 15 DE FEBRERO

FUTBOL: 16'00h. S.S. Corazones - La Unión (Alevines).

FUTBOL: 18'00h. Veteranos del Mallorca - Veteranos Sóller (Aficionados).

DOMINGO 16 DE FEBRERO

FUTBOL: 15'30h. SOLLER ATCO. - CALA D'OR (IIa. Regional).

Facilitada por la Asociación de Fútbol Sollerense del C.F. Sóller.

# Que és el Consell Insular

És un element fonamental de l'autonomia. El Govern, l'administració i la representació de Mallorca corresponen al Consell Insular de Mallorca.

Té la facultat d'assumir dins l'àmbit territorial aquelles competències que vagi rebent la Comunitat Autònoma.

Formen el Consell Insular de Mallorca, els trenta Diputats elegits per al Parlament a l'illa de Mallorca.

A més, actua com a Administració Local amb competències pròpies. Acompleix una ampla tasca assistencial a través dels centres propis que són: l'Hospital General, l'Hospital Psiquiàtric, la Llar de la Joventut, la Llar de la Infància, la Llar dels Ancians i el patronat Verge de la Salut.

Realitza accions en els camps següents: Ordenació de Biblioteques i arxius, tant pròpies com d'altres organismes.

Fomenta el coneixement i la difusió del folklore.

Impulsa el coneixement i l'ús, en tots els àmbits, de la nostra llengua.

Ajuda tot tipus de publicacions culturals.

Des del Teatre Principal, centre que depèn del Consell Insular de Mallorca, du a terme la seva política cultural.

Elabora anualment el Pla d'Esports amb l'objectiu de crear una infraestructura esportiva a tots els pobles.

Segueix una política que fomenta tant la pràctica com l'aprenentatge de l'esport.

Emet informes relatius a l'ordenació del territori i a l'urbanisme.

Elabora el Pla d'obres i serveis que permetrà dotar els pobles d'infraestructura bàsica.

Manté la xarxa viària pròpia.

Ha creat i manté en col.laboració amb els municipis, el servei d'extinció d'incendis.

Impulsa la indústria i el comerç. Dona suport a totes les activitats promocionals del turisme.

Realitza accions de millora de la ramaderia i de l'agricultura.



Consell Insular  
de Mallorca

c/. Palau Reial, 1

## ES RESTAURANT SA TEULERA

FA SABER ALS SEUS CLIENTS  
I AMICS QUE ESTARA TENGAT

DES-DE ES 17 DE FEBRER

FINS AL 6 DE MARÇ



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

## Atletisme

### Campionat de camp a través



Per demà, diumenge, a les 10' des matí, a Son Angelats (en es començament de sa Carretera de Deià), està prevista sa disputa des campionat absolut i per clubs de camp a través de Balears, temporada 1985/86, baix de s'organització de sa Secció d'Atletisme des "Círculo Solleren-se".

En aquest Campionat Territorial de Cross, que compta amb es suport des Magnífic Ajuntament de Sóller hi podran participar tots es atletes que tenguin la corresponent llicència federativa en vigor per a la present temporada, i que pertanyin a les categories promeses i seniors, tant en dones com en homes, amb es següent horari:

10' hores: Presentació Promeses Femennines.  
10'10 hores: Sortida. Recorregut 4.500 metres.  
10'40: Presentació Promeses masculines.  
10'45 hores: Sortida. Recorregut 8.000 metres.  
11'30 hores: Presentació Seniors Femennins.  
11'35 hores: Sortida. Recorregut 5.000 metres.  
12'10 hores: Presentació Seniors Masculins.  
12'15 hores: Sortida. Recorregut 12.000 metres.

Un interessant aconeximent esportiu, que un any més es disputarà a sa nostra Vall, essent puntuable pes Circuit patrocinat pes Consell Insular de Mallorca.

Joan

## Petanca

Per A. RULLAN

Malgrat no es disputàs pas la jornada on participaven els equips de categoria femenina, els resultats varen afavorir als equips locals, menys el Unió de Sóller de Preferent. Equip aquest darrer esmentat que a les sempre difícils pistes del Molinar va perdre per el resultat de 11-5. Les tripletes d'en Manolo; Garcia i Román, guanyaren dues partides cadescuna i la d'En Darder una.

Diferent va esser la sort per el Sóller, que en més dificultats que les previstes i amb una quarta ronda quasi dramàtica per els locals, al final es varen poder aconseguir els dos punts. Les partides del Sóller, les guanyaren així. Miró quatre y dues cadescuna de les tripletes d'En Falet; Venancio i Roca.

### SEGONA

Dos punts que poren esser decisius, de cara a la classificació final, els emportats de les pistes del UDYR, per el Belles Pistes (5-11). Un

resultat que ha de alçar la moral als jugadors i a de ser un punt de partida per a lograr resultats que li permetin escalar posicions a la taula classificatoria. Urrea; Garau; Bibiloni guanyaren tres partides i Lillo dues.

### TERCERA

Després de la victòria enfront al Bola Azul (5-4) els Unionistes mantenen el segon lloc de la classificació, empatats a 16 punts amb el Es Fortí i a tan sols dos punts del primer classificat el Don Lirón. Les partides dels guanyadors varen esser per Simó una i Manzano i Valladolid dues cadescun.

### LA PROPERA JORNADA

PREFERENT:  
UDYR-Unió de Sóller  
Llama-Sóller

SEGONA  
Bellas Pistas-Son Busquets

TERCERA  
Unió de Sóller-Son  
Busquets.

## Antoni Rullán, delegat de zona

El nostre col·laborador esportiu, especialista en Petanca, Antoni Rullán Palou, acaba de ésser anomenat per la Federació Balear de Petanca, nou Delegat de la zona de Sóller.

Antoni Rullán es un enamorat del esport, i en concret de la Petanca. Es practicant destacat del C.P. Sóller, dirigent, cronista del Setmanari i de "El Día" i ara mateix Delegat de Zona de la F.B.P. Ja me direu si parlant de bolles, no han de estar una mica bollats amb tota aquesta tramoia de ocupacions i càrregues. En serio Toni, tu estás capacitat per tot això i molt més. Sort i ànims.

TONI



Paula Rullán, destacada jugadora del Belles Pistes.

Arriba Flex.



Abajo también.

Mejor que un Flex 2 ni lo sueñe.

ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25

**SE TRASPASA**

**HELADERIA**

**EN LA PLAZA DE LA TORRE**

INFORMES; Tels. 632249-630568



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE ALCAZAR

SABADO DIA 15, DOMINGO 16

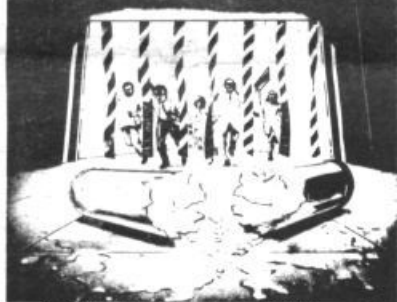
TOM HANKS es  
**EL HOMBRE CON UN ZAPATO ROJO**  
(THE MAN WITH ONE RED SHOE)



Al tomarlo por espía  
constituiron su  
vida en una pesadilla

SI LOGRAN SALIR, TODOS SEREMOS SUS VICTIMAS.

**SEÑAL  
DE ALARMA**



"SEÑAL DE ALARMA" - "WARNING SIGN"  
SAM WATERSTON - KATHLEEN QUINLAN - YAPHET KOTTO -  
JEFFREY DE MUNN - RICHARD DYSART

IN CINE

MARTES 18, JUEVES 20



Y

INSEMINACION ARTIFICIAL

\*\*\*

PROXIMO SABADO Y DOMINGO

PERFECT.

## VENTAS ALQUILERES EMPLEOS

NECESITO CAMARERO Y COCINERO CON NOCIONES DE COMIDA ITALIANA PARA RESTAURANTE DEL PUERTO DE SOLLER. TEL. 676065 (DE 9 A 10 HORAS).

CLASES PARTICULARES DE FLAUTA TRAVESSERA I FLAUTA DE BEC. TOTS ELS NIVELLS. INFORMACIO TEL: 632920. 25

RESTAURANTE  
**MARISOL**



**PRENSA  
TORONA**

**PUERTO DE SOLLER  
SE ALQUILA TIENDA  
BIEN SITUADA**

Telfs: 63 14 03 y 45 00 71

**Instalaciones  
Eléctricas**

**— LLABRES —**

FONTANERIA Y CALEFACCION  
C/. De Sa Mar, 196 - Tel: 630897

### MISSES HORARI D'HIVERN

|                      | Dissabtes i<br>vigílies | Diumenges i<br>festius                |
|----------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| Sant Bartomeu        | 18'30 (M)               | 9 (M) - 12 (M)<br>18'30 (C)<br>20 (M) |
| Sagrats Cors         | 17'30 (M)<br>19 (C)     | 7'30 (M)<br>10 (M)<br>19 (C)          |
| L'Hospital           | 18 (M)                  | 11 (C)                                |
| Sant Felip Neri      | 19                      | 10'30-19                              |
| Monestir de l'Olivar |                         | 17 (M)                                |
| Port de Sóller       | 19 (M)                  | 12 (C)<br>18 (M)                      |
| Biniaraix            | 20 (M)                  | 10 (M)                                |
| Deià                 | 19 (C)                  | 9 (C) - 19 (C)                        |
| Formalutx            | 19 (M)                  | 10 (M)<br>19 (M)                      |
| L'Horta              | 19 (M)                  | 10'30 (M)<br>19 (M)                   |

## Acords municipals

EXTRACTE dels acords adoptats per la COMISSIO DE GOVERN el dia 30/1/86.

S'acorda, per unanimitat, aprovar l'acta de la sessió anterior, ordinària, celebrada el dia 23 de gener de 1986.

S'acorda, per unanimitat, l'assabentat de distintes Comunicacions Oficials rebudes.

S'acorda, per unanimitat, autoritzar els següents senyors per a instal·lar preses d'aigua:

A Da. Aina Escalas Muntaner, presa d'aigua al C/. de la Mar, Can T'es.

Al Sr. Bartomeu Alberti Estades, enc. del Sr. Pere Suau Canals, presa d'aigua a l'Avinguda d'Asutúrias, s/n.

Al Sr. Joan Mora Alberti, enc. de Da. Ma. del Pilar Bestard Pérez, presa d'aigua al C/. Es Born, No. 10.

Al Sr. SEbastià Canyelles Dols, enc. del Sr. Antoni Ferrer Canals, presa d'aigua a la Urb. Can Rullan (solar).

Al Sr. Pere Balaguer Bauza, presa d'aigua a la Illeta 44, Camí de ses Fontanelles, s/n.

Al Sr. Manuel Enrique Far Valentín, com a enc. del Sr. Miquel Ribas Pantono, presa d'aigua a l'Avinguda d'Astúries, no. 12.

Al Sr. Josep Forteza Castanyer, enc. de Da. Maria Vicens Oliver, presa d'aigua al C/. sa Lluna No. 22.

Al Sr. Bernat Cabot Seguí, enc. del Sr. Josep Rodríguez Martos, presa d'aigua al C/. Joan Marqués Arbona, No. 13-A, 1r.

Al Sr. Joan Jaume Perelló, enc. de Construcciones JUMA, S.A., presa d'aigua per a abastiment a sis vivendes al Todolí Park del Port.

Al Sr. Joan Jaume Perelló, enc. de Construcciones JUMA S.A., presa d'aigua per a

abastiment a sis vivendes al Todolí Park del Port.

Al Sr. Joan Jaume Perelló, enc. de Construcciones JUMA, S.A., presa d'aigua per a abastiment a cinc vivendes al Todolí Park del Port.

S'acorda, per unanimitat, efectuar endossament al Banc de Crèdit Balear d'aquesta Ciutat, de rebuts de "EL GAS, S.A." per un cost de 3.773.962 ptes.

S'acorda, per unanimitat, concedir llicència d'obres al Consell Insular de Mallorca, per a la construcció d'un parc de Bombers en aquesta Ciutat.

S'acorda, per unanimitat, concedir una ajuda econòmica al C.F. SOLLER, destinada al primer equip i filials.

S'acorda, per unanimitat, aprovar propostes de despeses per un total de 1.335.175 ptes.

S'acorda, per unanimitat, encarregar als arquitectes Sr. Lluís Garcia Ruiz Guasp i Sr. Josep Maria Colom Umbert la realització del projecte d'ampliació del Cementiri municipal.

S'acorda, per unanimitat, concedir un trofeu i un premi de 10.000 ptes. a l'establiment "Queviures Can Berenguer" d'aquesta Ciutat, guanyador del "PRIMER CONCURS DE MOSTRADORS".

S'acorda, per unanimitat, encarregar la redacció del projecte de construcció d'una estació transferidora dels residus sòlids urbans a GEMA, S.A., que dirigeix l'Enginyer Sr. Miquel Pascual Amorós, i també procedir a buidar l'abocador (ja saturat) i sol·licitar de la Conselleria de Comerç i Indústria les subvencions corresponents ja previstes.

Sóller, 30 de gener de 1986.

FOTO

**NOGUERA**

**MARIA MARQUES**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13 Teléfono 63 20 70

**VENDE**

Piso amueblado en el Puerto de Sóller, con terraza vista al mar, en el núm. 2 del edificio «Flamenco».

Ptas. 2.500.000

Piso de tres dormitorios, espacioso comedor, cocina y baño completo, en la calle de Santa Catalina, del Puerto.

Ptas. 3.500.000



**L'escola avui** Per Jaume Albertí.

## L'organització

### ORDENADORS I DESORDENATS

Ja tenim ordenadors, però continuem sent uns desordenats. El mallorquí IMPROVISA, però quasi mai ORGANITZA (ni en sap, ni en vol sentir parlar). Per tant, poca vasa farem en el terrenys de la informàtica i en tots aquells camps on és important tenir a ma, i ben classificats, tots uns coneixements necessaris.

L'ordenador és una memòria que classifica, destrua, prepara, resumeix i delimita; però el mallorquí no està gens acostumat a treballar d'aquesta manera i sol fer les feines a "ull", i en lloc de preparar bé des d'un principi qualsevol tasca, sentència sense base i al final, si comptam el temps perdut, haurà fet més feina que la que tocava.

Avui una societat desorganitzada no va enlloc; ni socialment ni econòmicament; per tant és urgentíssim i importantíssim introduir dins l'escola, dins la família i dins el treball una nova assignatura, quasi mai practicada: L'ORGANITZACIO. Ensenyar a practicar l'ordre en el treball, ensenyar a saber-se autoorganitzar, és la primera passa prèvia i bàsica si volem que els nostres infants tinguin un mínim d'èxit en la tasca escolar i casolana que el porta cap a l'entrenament social.

Aquestes paraules ja dites de: classificar, ordenar, preparar, resumir i delimitar és una pràctica diària absolutament necessària a l'escola. Fent-les, contribuïrem a convertir els infants en persones perquè es sabran defensar més en la societat que els espera i arrelaran les se-

güents qualitats:

— Tenir la suficient disciplina natural per a saber-se auto-rganitzar.

— Tenir més capacitat d'anàlisi.

— Tenir major investida i iniciativa.

— I tenir seguretat en els resultats.

Ensenyar ORGANITZACIO a l'escolar comportarà fer-lo més reflexiu i madur. I per a que a l'escola i a la família això sigui així, cal insistir en lo següent:

1) El major ja ha de deixar d'improvisar i fer les coses més bé i amb constància.

2) I l'infant ha de participar, dins les seves possibilitats, en la pròpia organització de l'espai, el temps i les activitats a l'escola, a la família i a la societat; i, sobretot, practicar aquesta organització.

Tot lo contrari a aquests dos punts seria acostumar i enviciar a majors i petits a ser com un estel que passa pel món vençut pels vents (altres societats) que el porten per allà on volen, sense rumb ni camí.

\*\*\*\*

Mai podrà emprar ordenador una societat desordenada.

I mai una societat desorganitzada es podrà obrir camí en un món competitiu on el qui planifica millor i té més dades en ma en surt amb ventatges.

Repetim. Nova assignatura a l'escola: ORGANITZACIO (amb o sense ordenador). Es objectiu bàsic a sumar als de: SEGURETAT, INTERES I SOCIALITZACIO, dels quals ja n'hem escrit.

## Funeral por Colón de Carvajal en el Destacamento Naval

El pasado martes a medio día tuvo lugar en el Oratorio de San Ramón del Destacamento Naval una misa funeral por el alma del Vicealmirante Colón de Carvajal y el conductor de la Armada Manuel Trillo que fallecieron en Madrid la pasada semana víctimas de un atentado terrorista. Ofició la misa el Capellán Castrense de Porto Pi quien en la homilía recordó el quinto Mandamiento que prohíbe atentar contra la vida humana y rechazó el terrorismo y la violencia, que desprecian dicha prohibición. Presidió el acto el Jefe del Destacamento Naval de Sóller, Capitán de Corbeta Lafuente Bernabé y asistieron al misma la dotación de dicho destacamento, y representaciones del Ayuntamiento, encabezada por el Alcalde, de autoridades civiles y militares, de los distintos estamentos de la ciudad, así como numerosas personas particulares. Como se sabe, el Vicealmirante Colón y Carvajal, había cursado hace unos veinticinco años la especialidad de Armas Submarinas en la Escuela existente en la entonces Estación Naval de Sóller, siendo a la sazón Teniente de Navío.

### OBRAS FERROVIARIAS

El lunes dieron comienzo los trabajos de sustitución de railes y traviesas en el tramo comprendido entre la parada oficial del tranvía, frente al restaurante Marisol, hasta la Lonja. Hay ya un buen trozo levantado, y aunque estas cosas no suelen hacerse con excesiva rapidez, sí parece sin embargo que va a quedar bien, que es lo importante, pues una vez concluidas las mentadas obras, habrán desaparecido sin duda los no pocos baches y desniveles que existían en la zona. De momento, los medios que se están empleando, dan a entender que así será.

Hay que reseñar, por otra parte, que tras la reestructuración del mencionado

tramo de vía se dará comienzo a otros trabajos de mayor envergadura, esta vez en el muelle y zona portuaria, según un proyecto elaborado por la Comisión Administrativa del Grupo de Puertos y al que se le ha dado ya luz verde en la Consejería de Obras Públicas de la C.A.

De ello informaremos con más detalle, una vez dispongamos de mayor información.

"BIGOTES", NUEVO PROPIETARIO DE CA'N LLOREC.—

La pasada semana abrió de nuevo al público el restaurante Ca'n Llorenç, tras permanecer cerrado durante unos meses a causa de la obligada reforma, tras el cambio de dirección. Su nuevo propietario es Paco Gil, conocido familiarmente entre los trabajadores de Hostelería por "Bigotes", apelativo que se ha ganado merecidamente por su tenacidad en ostentar con orgullo durante muchos años, un

## EL PUERTO, BARRIADA MARINERA

NICOLAS DIEZ



opulento mostacho de esos que "fan po".

Entre las novedades que ofrece el establecimiento en su nueva andadura hemos de hacernos eco de las sabrosas tapas, complemento indispensable de una buena bebida en cualquier bar, taberna o figón de la península y que por estos pagos no está demasiado extendido. La carta esta dedicada a la cocina mallorquina, en general y a la marinera en particular, sin desdeñar, como es obvio, la clásica paella. Total, un nuevo lugar a donde llevar los domingos a la señora que no tenga que fregar los platos. Y luego hablan de la crisis...

ADIOS A UN VIEJO NAVEGANTE—

El pasado lunes falleció en esta barriada Juan Sebastián Rotger, conocido familiarmente como el "Pa-

tro Carol", que a sus noventa y seis años, era el vecino más anciano del Port de Sóller. Siendo aún un muchacho embarcó en el "paylebote" "El Gayo", un viejo velero de madera dedicado al transporte de mercancías a lo largo y ancho del Mediterráneo. Años después marchó a Francia donde vió crecer a sus hijos en tiempos muy difíciles, regresando más tarde al Port de Sóller para dedicarse de nuevo a la mar, esta vez a bordo del bou "San Sebastián", hasta su jubilación.

El pasado año, el Patró Carol recibió el homenaje de las autoridades autonómicas y el presidente Canellas le hizo entrega personalmente en su domicilio de una placa conmemorativa y otros obsequios en un emotivo acto.

Descanse en paz el viejo marino.



Las primeras autoridades municipales asistieron a la misa.

**FOTO NOGUERA**

**CA'N SOLER, S.A.**

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES  
C/ De la mar, 193 - Telfs. 630219 - 632311 - Sóller